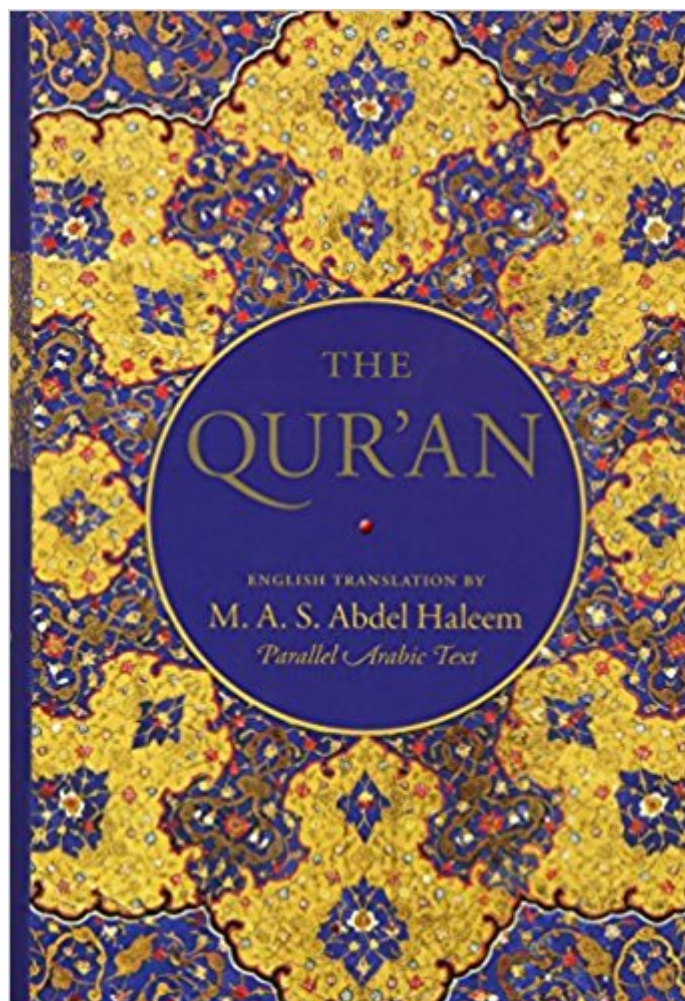


The book was found

# The Qur'an: English Translation And Parallel Arabic Text



## Synopsis

One of the most influential books in the history of literature, recognized as the greatest literary masterpiece in Arabic, the Qur'an is the supreme authority and living source of all Islamic teaching, the sacred text that sets out the creed, rituals, ethics, and laws of Islam. First published in 2004, M. A. S. Abdel Haleem's superb English translation has been acclaimed for both its faithfulness to the original and its supreme clarity. Now Haleem's translation is published side-by-side with the original Arabic text, to give readers a greater appreciation and understanding of the holy book. Revised for the new edition, this translation is written in contemporary language that remains true to the meaning and spirit of the original, making the text crystal clear while retaining all of this great work's eloquence. It is now set page-for-page against the most widespread traditional calligraphic Arabic text, for the benefit of Muslims who wish to make the connection between the translation and the Arabic text, as well as Arabic readers and non-Arabs learning to read the Qur'an in Arabic. As in the original volume, the translation is completely free from the archaisms, incoherence, and alien structures that mar other translations. Furthermore, Haleem includes notes that explain geographical, historical, and personal allusions as well as an index in which Qur'anic material is arranged into topics for easy reference. His introduction traces the history of the Qur'an, examines its structure and stylistic features, and considers issues related to militancy, intolerance, and the subjection of women. This brilliant bilingual edition of the Qur'an is the best available English-language translation. It has been approved by Al-Azhar University, the oldest Muslim university and the world's leading institution for the study of Arabic and Islam.

## Book Information

Hardcover: 672 pages

Publisher: Oxford University Press; Blg Rev edition (July 29, 2010)

Language: English

ISBN-10: 019957071X

ISBN-13: 978-0199570713

Product Dimensions: 9.5 x 1.8 x 6.6 inches

Shipping Weight: 2.6 pounds (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.5 out of 5 stars 84 customer reviews

Best Sellers Rank: #34,780 in Books (See Top 100 in Books) #7 in Books > Religion &

Spirituality > Islam > Theology #11 in Books > Religion & Spirituality > Islam > Quran #13

in Books > Textbooks > Humanities > Religious Studies > Islam

## Customer Reviews

Review from previous edition: "[Haleem] transforms the Holy Book's complex grammar and structure into smooth, contemporary English mercifully free from archaisms, anachronisms and incoherence. The result is both accessible and compelling...a remarkable achievement' (on the English translation)" --New Statesman"a refreshing, very useful and interesting new translation ...one of the best to have appeared in recent times" --Muslim News"[Haleem] has managed to transform the complex grammar and structure of the holy book into a form of modern English which reads easily and flows smoothly without taking liberties with the inviolable text." --The Economist"[Haleem] knows the text by heart, and his intimacy with it shows in the brevity and intuitive intelligence of his solutions." --Times Literary Supplement"accurate, sensitive, well-annotated English translation of the Qur'an" --Scotland on Sunday

M. A. S. Abdel Haleem was born in Egypt, and learned the Qur'an by heart from childhood. He is Professor of Arabic and Islamic Studies at the School of Oriental and African Studies, University of London. He is the Editor of the Journal of Qur'anic Studies.

I have many translations of the Holy Qur'an. If what you want is to actually read this great book, there's no doubt in my mind that Haleem's is your best way in, hands down. Other translations might be more faithful--I honestly could not say. But Question #1 is: Will you read them, or get bogged down by archaic language? This one reads like English. Although there are cheaper editions available from Oxford, reviewers are complaining about type size and so on. This edition is a well-made book, with a binding sewn in signatures and a ribbon marker. At last, a Holy Qur'an, rendered into English, worthy to hold, and inviting to read.

This edition offered a lot of really useful commentary, not only on links between the passages, but also about historical aspects that influenced the phrasing and context in which this is written. I found it to be a very good edition, and appreciated having access to the Arabic script parallel to the pages I was reading. Well done, all in all.

It is quite a read. It is well written. I wanted to understand Islam better after my tour of Iraq. Also, Islam is a talking point in some of my Sunday School classes. The beautiful cover is only a paper jacket. That should have been disclosed in the advertisement.

big pages but a lot of pages are wasted due to usage of small font while rest of page is blank. The translation is fine but other than the half page wastage its fine.

This edition of the Qur'an is absolutely fantastic. The book contains a copy of the original script in Arabic and an incredibly accurate translation in English. This would be a great buy for anybody looking to study Islam or anybody just trying to develop themselves spiritually. A very nice product, aesthetically pleasing, and very highly recommended.

This version of the Qur'an does a wonderful job of presenting the text along with clarification on its meaning for the English-speaking reader. If you want to know more about Islam this is a good place to start.

One of the best, most scholarly translations currently available in English. Side-by-side Arabic and English is practical and visually attractive.

This translation uses simple contemporary English language and most of the words that we understand. At the same time the meaning remains closer to the original/classical Arabic although it is not possible to retain the entire meaning whenever any translation is done. May Allah benefit us all and guide us to understand and live up to the real meaning of Quran.

[Download to continue reading...](#)

Conversational Arabic Quick and Easy: Iraqi Dialect, Iraqi Arabic, Gulf Arabic, English Arabic, Arabic English, Iraq Conversational Arabic Quick and Easy: Syrian Arabic, english arabic dictionary, levantine arabic, colloquial arabic dialect The Holy Qur'an: English Translation, Commentary and Notes with Full Arabic Text (English and Arabic Edition) The Holy Qur'an: Roman Transliteration, with original Arabic Text and English translation (English and Arabic Edition) The Qur'an: English translation and Parallel Arabic text The Qur'an: English translation with parallel Arabic text (Check info AND delete this occurrence: |c OWCH |t Oxford World's Classics Hardbacks) Conversational Arabic Quick and Easy: Moroccan Arabic Dialect, Learn Arabic, Speak Arabic, Arabic Language Conversational Arabic Quick and Easy - LEVANTINE ARABIC BOXSET 1-3: Lebanese Arabic, Palestinian Arabic, Jordanian Arabic Conversational Arabic Quick and Easy: Syrian Dialect, Colloquial Arabic, Syrian Arabic, Mediterranean Arabic, Arabic Dictionary Learn Arabic: 300+ Essential Words In Arabic- Learn Words Spoken In Everyday Arabic (Speak Arabic, Arab, Fluent, Arabic Language): Forget pointless phrases, Improve your vocabulary Conversational Arabic Quick

and Easy: Palestinian Arabic; the Arabic Dialect of Palestine and Israel (Arabic Edition)  
Conversational Arabic Quick and Easy: Jordanian Dialect, Jordanian Arabic, Levantine arabic  
colloquial, Western Arabic Learn German: Parallel Text - Easy, Funny Stories (German - English) -  
Bilingual (Learning German with Parallel Text Book 1) Learn German III: Parallel Text - Easy Stories  
(German - English) Bilingual - Dual Language (Learning German with Parallel Text 3) (German  
Edition) Learn German II: Parallel Text - Easy Stories (English - German), Dual Language - Bilingual  
(Learning German with Parallel Text Book 2) Learn German IV: Parallel Text - Easy Stories (English  
- German) (Learning German with Parallel Text Book 4) Learn Italian III: Parallel Text - Short Stories  
(Italian - English) (Learn Italian with Parallel Text Book 3) The Holy Qur'an with English Translation  
and Commentary (English and Arabic Edition) Tajweed Qur'an (Whole Quran, With Meaning  
Translation and Transliteration in English) (Arabic and English) The Translation of the Meanings of  
Sahih Al-Bukhari: Arabic-English (English and Arabic Edition)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)